

[AccueilRevenir à l'accueilCollectionPARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*CollectionŒUVRE : Jardin de plaisance et fleur de rhétoriqueCollectionÉdition : 1501c. - Jardin de plaisance et fleur de rethoricque - VérardItem\[1501c_Jardinplais_Verard\] Pour la illustrée influence](#)

[1501c_Jardinplais_Verard] Pour la illustrée influence

Présentation générale du poème

Titre de la pièceDe science rethoricale / Ung preambule si ensuit / Et exorde par forme equale / Selon ce propos s'entresuit.

Incipit non moderniséPour la illustrée influence

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

20 Fichier(s)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-2

Imprimeur-libraire[Vérard, Antoine]

Date1501c

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb33440286d>

Type de numérisationNumérisation totale

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 001

FoliotationA2v, A3r, A3v, A4r, A4v, A5r, A5v, A6r, A6v, B1r, B1v, B2r, B2v, B3r, B3v, B4r, B4v, B5r, B5v, B6r, B6v, C1r, C1v, C2r, C2v, C3r

Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s)Parra, Marine

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 03/02/2018 Dernière modification le 04/11/2021



Science rethoricate
 Dng preamble s'ensuit
 Et exorde par forme equale
 Selon ce propos sentresuit

C Exordium

Pour la illustree influence
 De palo de noble sopsie
 Par verbigena affluence
 Auoir: qui noz sens clarifie
 Et qui les reigles amplifie
 De la dame rethorique en ce
 Que ses couleurs nous clarifie
 Ensuuir fault son eloquence

Affin que l'inspiration
 Donc de seconde rethorique
 Et la reuerberacion
 De l'influence colorique
 De son regard scientifique
 Donne sa clere vision
 Aux cueurs nubiteux / et s'applique
 Prendre on en doit impression

Pour ce l'infortune requis
 D'aucuns licenciez en loix
 De plus ample engin et exquis
 Que luy. Neantmoins tout effois
 Souuent il aduient a la fois
 Que les aucuns si ont acquis
 Ce que plusieurs souuent effois
 Nont estudie ne parquis

Sans entreprendre de innouer
 Arrogamment aucune chose
 Du d'aucuns vers inuentuer
 Dont ce petit luyet propose
 L'infortune: qui tel le propose
 Non ingerant de soubztiuer
 Versificature ne prose
 Mais pour son engin auouer

Proposant non Vouloit contendre
 D'ung peu de aue porter en mer
 Du lart de rethorique entendre
 Du feu grandement enflammer
 Du aucun tresfoi deffermer
 Du les fueilles aux bois estendre
 Du les bien eppers informer

En cest art: non point ny Veult entendre
 Aduertir pretend seulement
 Aucuns qui ne le sont encore
 Du tresprecieux Vestement
 De rethorique quelle a ore
 Dont cest Vne mondaine glote
 De le deoir presentement
 Car francoys come est peremptore
 Luy aoungant plaisamment

C Titulus.



Et traictie se nomme instructif
 De la seconde rethorique
 Par l'infortune constructif
 Lequel fortune mal applique

C Tractus



Dur facile introduction
 Qu'on ne procede en ignorance
 Auoir conuient discucion
 Semblablement la congnoissance
 Scauoir par aduaduertance
 Que cest en diffinicion
 De rethorique: dont l'usage
 S'ensuit par sa discrecion

**C Diffinicion.
 Primum capitulum**



Rethorique est science exquise
 Enseignant a bien proceder
 En beaux termes qui est requise
 Prudemment pour persuader
 Du aussi pour dissuader
 Qui pour bien parler est acquise
 Dont grant honneur peult succeder
 Quant notablement est permise

C Diffinico persuadendi



Dissuader est doucement
 Admonester et aduertir
 En touchant honneur grandement
 Du prouffit qu'on peult assortir
 Mais dissuader diuertir
 fait par parole rudement
 Aucun propos subuertir
 Quant on l'aduertist notamment

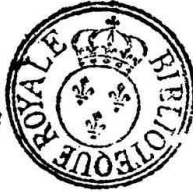
¶ Sic diffinitur rethorica et sic terminatur.

Rethorique est vne raison qui eſeigne a bie dire en droit Par bel et notable blaſon Doctrinant a propoſer droit Aux gens reſolu: bien a droit Qui par ſa decoracion neceſſaire eſt en maint edroit Pour noble colo cucion

¶ De deriuacione rethorice. ii. capm

Rethorique comencement Et diriuoiſon a des grez Armagora premierement en trouua les noble' degrez De la ſcience: et les ſecretz Ariſtote conſequemment Et armagora ſes decretz p miſt auſſi ſemblablement

Tullies le poete notable Et treſelegant orateur fiſt tranſlacion honorable Des autres grant imitateur Et elegant augmentateur Qui par diſcrecion mirable fut treſexcellent trãſlateur En beau ſtile treſacceptable



¶ De ſpecificacione quod in metro et proſa ſit rethorica. Tercium capitulum.

Rethorice orination De fait p metre/auſſi p pſe Pluſieurs notification En ont: ainſi q ie ſuppoſe quãt p beau pter on diſpoſe En belle collo cucion Rethoriquãmet lon cõpoſe En belle demonſtracion

Trois membres ores declairez De ceſt oeuvre noble honorable Soient les chapitres narrez Au ſeur plus de ceſt art notable Le noter nous ſoit acceptable

¶. reſtent principauls chapitres Dont vng chaſcun eſt moult Vallable Et plus pour vers que pour epiſtres

Des vices conſequemment Des figures apres auſſi Genres des vices ſeptement En generalite quaſi Septieſmement ſont icy Aucuns notables deſinez Des quantites des vers: ainſi Comme apres ſont determinez

Octauement cy eſt luſance. Declairee pour habonder En termes a grande puissance Neufieſmement pour proceder Narrez/noter et recorder Seront les chapitres des rimmes Comment onorra ſucceder Par declaracions optimes

Dixieſmement pour finer Daucuns notables et dictez Je propoſe determiner Pour faire des moralitez Du nuſteres bien limitez Du romans ou auanture hiſtoire Qui par langaiges bien traictez Soient pour aifee memoire

La ſuffiſance ore congnene Des chapitres il conuient dire De chaſcune couleur tenue Rethorice: et en deſcrire Mais premiers des vices produire La condicion et maniere Ainſi comment on les doit fuire En chaſcune matiere

¶ De viciis. iiii. capitulum

Ereur neſt pas vice ſcãnoir Mais eſt erreur qui de vice diſe Si fait bon congnoiſſance auoir De vice: afin quon nen abuſe Et que derriere lon le tuſe Quon ne ſe puiſſe deceuoir Le ſcãnoir donc nul ne reſuſe Chaſcun deſire concẽnoir

¶ Diuisio Vidorum.



Sept vice s font en suffisance
Premier: faulſe propozion
Secod: impropre cōſonance
Tiers: impropre locucion
Le quart: reiteration
La quint: corrupciō de termes

Du auſſi diminucion
Iteſ ditz ne ſont pas par art fermes

Item de quiuoques contrains
De termines pour ſepte vice
Iſ ſont faulx quant iſ ſont abſtrains
Cela neſt point en lart propice
Item auſſi: ceſt vice nice
Que ſinalumphe perturber
En vers na pas belle police
Lois que lon la fait deſtourber

Le premier vice de prime
Ceſt quant des vers trop longs ou cours
Eſt ſung contre lautre rime
Euitier conuient tel decours
Mais a tous conuient egal cours
Ce neſt en facon dauains laiz
Autrement les vers ſont trop ſours
Iſ ſont mal conſonans et laiz

Le ſecond vice a extirper
Eſt comme cy peult apparoir
Ceſt quant fault bonne conſonance
De vers: et nont continence
Ce vice cy lon doit fuir
Sans nullement lentrefuir
Ces vers demonſtrent par eulx meſmes
Quilz nont pas termes comme s

Pour ce dit lon en mainte route
Telle rime eſt de bonte chouqu e
Ceſte forme eſt donc concordant
A celle de gozet: pourtant
Quant elle eſt de rime de gozet

Du des vers conſonans: ce neſt
Verſificature ne dit
Riens baillans: ſi en faiz acquiet
Ceſt pour les ruraulx e londonis
Qui riment feues contre pois
Pour ce donc ce vice on euit

Contenu en ceſtuy article

Le tiers vice: incongruite
Eſt en termes ou ens en ſiſle
Du ceſt vne impropriete
De locucion inutile
Indigeſte/ agreſte/ imbecile
Du de mettre lectre pour lectre
En forme inepte et puerile
En maint lieu: auſſi en maint eſtre

Houbz ceſtuy vice eſt a noter
Couplet en ſentence conſuſe
Du imparfaite a denoter
Quant elle neſt deument diſſuſe
Car en celle mains homs ſabuſe
Pour ce donc auctentiquement
Ceſtuy vice cy lon recuſe
Deutendement ſoubtuenent

Le quart vice eſt fait de redite
Ne ſoit donc en cinquante vers
Car en quarante au moins redite
En autrement dit a reuers
ſait note: pourtant tous ſoient conuers
Deuiter ce vice: et trouver
Termes en leurs rimes diuers
De en ceſt art ſe deulent prouuer

A ce propos lon peult noter
Que reſſrain redite neſt pas
Ainſi que lon le peult coter
En ceſt endroit et en ce pas
Sur ceſt article et ce tres pas
Non eſt ce pas de palmode
Que lon appelle en pareil cas
Dng reſſrain en vulgaire mode

Quint vice eſt dimonacion
De terme trop fort latinans
Du quant lon fait corruption
Daucuns termes mal conſonans
Trop contrains ou mal reſonans
Du ſur le latin eſcumes
Ainſi iſ ſont moult diſſonans
Indignes deſtre reſumes

Du vice de ce preſent dit
En eſt bien ſouuent maint blaſme
Exemple dung quidem qui dit

Iceuluy n'est pas bien ame
 Qui est de ses amours hame
 Hame pour estre pins a hain
 Est trop fort latin escume
 Que ne sen mesla maistre alain

Lon se peult aider touteffois
 De termes latins entre clers
 De clerc a clerc souuenteffois
 Mais encores fault il plus clers
 Termes: & aussi plus apers
 Autrement ne se doivent mettre
 Si se n'est entre gens eppers
 Ne en propos ne aussi en mettre

Le sifte vice se coniect
 En faulse equiuocation
 Comme quant aucun vng mot met
 Equiuoque en condicion
 Aucune note et variacion
 A en ce mot et differance
 Ainsi quen tel locution
 Ce sens n'est pas differant ce

Autre eexemple ie puis aduire
 De cest equiuoque de mont
 Pas n'est equiuoque de dire
 Paris ou auignon vault mont
 Ne pource monde dire mond
 Comme met maistre iehan de meun
 Tel langaige contraint se font
 Point ne vault langaige commun

Notons pour septiesme vice
 Que finalimpe corompue
 Est aussi faicte simple et nice
 Quant la voielle n'est rompue
 De .e. feminine tenue
 Rencontre dedans le vers
 Dautre voielle suruenue
 Qui nen vse fait a reuers

Exemple ensuit moult sacheuse
 En ceste couppte et maniere
 Quant .e. est longue ennuieuse
 Est la facon de la matiere
 Si dedans le vers est entiere
 E. en voielle feminine
 Mal congrue est / pou est chere
 De colaudation indigne.

De figuris. quintu capitulu



Es vices narrez et traictez
 Apres fault traicter des figures
 Par ordre belle denotez
 Comme cy apres ie figures
 Dicelles les propres natures
 Lesquelles seruent a parer
 Et excuser plusieurs faictures
 Du aussi pour les decorer.

De diffinitione figure.



Figure est impropriete
 Licenciee et approuuee
 Par ds ou par auctoite
 Et semblablement alouee
 Des docteur epper alouee
 Du pour aucune vtilite
 Pour ornamtion esproouuee
 Causant belle sonuite

Pour beaulty termes et consonans
 Auoir: qui soient agreables
 Armonieuly et resonans
 Dauaines figures notables
 Nous conuient vser en noz tables
 Comme nous seront recitez
 Dont s'v nous sont moult prouffitables
 En acointant les beaulty dictez

De diuisione figuraru



Finalimpe premier icy
 Est traictee: et secondement
 De la sincope apre' aussi
 Et dapocope tiercement
 De sinonimes quartement
 Apres dequiuocation
 De dyalogue septemēt
 Qui tresbelle est adomation.

Diffinitio finalimpe. Primo

Finalimpe en telle oeuvre assise
 Est comment en ces vers et forme
 Quant se pert / detrenche .e. ou buise
 En fin de quelque mot conforme
 Et vng au tre apres lors le suiue
 Pres apres coniuictiuement

En la ligne ainsi.e. se prinne
 En sinalimphe proprement
 Pourueu que feminisee
 Soit la diction que.e.pert
 Car point la masculinisee
 E.ne.pert a bon eppert

¶ Notabile



Es grametiens
 Qui sont bien sciens
 Dient que sincope
 Chascun voyel cope
 De vng autre le suit
 Du diptongue ny duit
 Mais la leur sauuee

Brace et preseruee
 Non fait que. E. seulement
 Quant il est promptement
 D'autre voyel sup
 Sinalimphe est ainsi
 En francois comise
 Plus propre et permise.

¶ Causa Utilitatis

Sinalimphe est inuentiue
 Pour cause qu'on puisse copredre
 En peu grant substance aornet
 Et pour sonorite entendre
 Tant mieulx armonieuse et prendre
 Plus grande defectacion
 En la permettant qua contendre
 A en faire dilation

¶ Diffinitio sincope. Secundo

Sincope ainsi se determine
 Prodominent pour prodromient
 Sonet pour sonetz ainsi se mine
 Coustumemēt pour coustumieremēt
 En la rethorique seconde
 Sincope autrement point nest faicte
 Mal dit qui autrement se fonde
 Quant pour cest art de quoy ie traicte
 De la sillabe du milieu
 Se pert ou que le mot sabrege
 Ainsi se fait sincope au lieu
 Et non autrement se hebrege

¶ Aliud notabile

Dur cause telle et pour semblable
 De la sincope traicte et vse
 Que sinalimphe est notable
 Ja traicte assyn qu'on excuse
 La diction longue et diffuse
 Abregee oportunement
 Sans que sentence soit confuse
 Ainsi se fait ordonnement

¶ De apocopa Tercio



A sincope en aucuns Vocables
 Du sinalimphe a ladvanture
 Assignent aucun' par notables
 Mais cest apocopa figure
 Comēt est supply pour supplie
 ou seblablemēt onc pour oncqs
 pour peur paour e pry po' prie
 Et pareillement doit pour donques

¶ Causa Utilitatis apocope



A cause de ceste figure
 Est pour recouurer achoison
 De sentence e de rime pure
 Plus aisee terminaison
 Du plus habondante foison
 De rimes/ car qui ny en treuve
 Sur vng mot en vne facon
 Par lautre on en peut faire espreuve

¶ De sinonimis. quarto



Insi se font forment produiset
 Permettēt comētēt cōduisent
 Synonimes par dictions
 Aians significacions
 Dnies pareilles soitables
 Equiuales ou semblables
 Cōme ay dit e cōe instructeur
 Maistre regent recteur docteur
 Du prudent discret sapient
 Ingenieur saige et scient

¶ Notabile

Dur terminacions trouuer
 Et pour cause de ornations

Retoriquement recouurer
 Plus acoup sans dilations
 Pour belles decorations
 Les sinonimes sont propices
 Et de grandes instructions
 Dont lon peut euitter mains vices

¶ De diffinitione equiuocationis . B.

¶ Quiuocation se forme
 En ceste maniere et euyple
 Comment est de ceste la forme
¶ Qui de bon regard ses yeulx emple
 Ces vers cy le prennent par eulx
 Il est bien cler a parcevoir
 Par vers semblables ou par eulx
 Mesmement apert ce voir

¶ Alia diffinitio

¶ Quiuocqs ainsi s'ot faitz
 Quāt sur vng mot a double sens
 Comme contre faiz pesant faiz
 Du dautre tieulx comme ie sens
 Du dung mot diuise en deux
 Comme serout contre puissance
 Dhonneurs dire ainsi quasi de eulx
 Bien vure au monde ne puis sans ce

¶ Notabile

¶ Equiuocques plusieurs facons
 Sont les vngs en orthographie
 Et voir et les autres en sons
 Seulement comme signifie
 Par terminaisons en bon sens
 Cy peult bien apparostre et si
 En autres lieux plus de cinq cens
 Quen ces quatre lignettes cy

¶ Exemplum

¶ Vtre exemple par excellence
 Sur les clers et sur le commun
 Lestat de noblesse excele en ce
 quelle deffed chascū cōme vng
 Dont a preuilege dhonneur
 Et dieu par ses nobles arrois
 si sup maintiegne pour don heur
 Tant a princes comme a toys

¶ De equiuocatione in sensu

¶ Vtre forme de equiuoquer
 Est p sens et non pas p termes
 Pour gens embureliquoquer
 Qui de quoquer ne s'ot fermes
 Cōme dire hōme soit daoust ne
 Qui ne soit de lart de rethoriquē
 Il semble quon die dampne
 Quant a prononcer lon s'applique

Aliud exemplū in latino per
 Versus retrogradarios

Dos duo prepositi possitis tempore longus
 Diuerē: nec percat nobilitas propria

¶ Prosecutio

¶ Es figures la derreniere
 Helō quen cest euvre souffie
 Cest dyalogue tressomme
 quāt elle est dictee a prouffie
 Si ensuit diffinition
 Duelle pour continuer
 Propos de consecucion

Comme ie scay insinuer
 Ainsi se fait. Quoy dyalogue
 Comment ainsi saignant deux estre
 Cest donc autrement que prologue
 Doire qui sen seigne maint maistre
 Especialment en maint estre
 Et lien: maistre alain chatretier
 Est il voir: oy: sen fut lencestre
 fut il premier non/mais entier
 Grant maistre fut: en quel science
 En rethorique que lon prise
 Pourquoi: pour son experieuce
 Je men doubtes: a tant souffise

¶ Notabilia

¶ Auoir cōiēt qz s'ot plusieurs
 Autres figures theologales
 Autremēt nōmees couleurs
 Auctentiques rethoricales
 Seblablement grāmaticales
 Applicables a lart francois
 Mais s'ot sont les plus principales
 Dont il est est traicte par francois

De soy aucune suffisance
 Quant a propos lon peut deduire
 Car plus souuent sont en v'sance
 pour appliquer et pour produire
 Que les autres qu'on peut induire
 Item a plusieurs mecaniques
 facheux seroit de leur aduire
 Telles figures autentiques

Item cest art comprehensif
 Ne seroit pas en si briefs iours
 Ne seroit pas ostensif
 Sans faire annuables seiours
 Car trop seroit prolif le cours
 Deu conferer ostencion
 Deu que pour facile decours
 Racteur fait introducion

Gradation soit appliquee
 Par les clers et translation
 Selon forme rethorique
 En propre nomination
 Du conuenant precision
 Du couleur de similitude
 Du aussi conformation
 Selon conuenable aptitude


¶ Prosecutio

 Inq chapitres ores narrez
 de cest oeuvre: il couiét traicter
 Du siuiesme comme orez
 Qui est diuision notez
 De gettes de terminaisons
 Qui sont en generalite
 Deuy p conuenables raisons
 Comme brief sera recite.


**¶ De sufficiencia diuisionis
 ritimorum in generali
 ¶ Septimum capitulum**

 **¶** Erre de rime masculine
 Est premier en diuision
 L'autre de gette feminine
 Mais par multiplication
 masculine a innumerables
 Espèces de soy procees
 Ité et presq inestimables
 Erres: subalternes crees


¶ Notabile de terminationib⁹.

 **¶** Terminaisons masculines
 Sur toutes lettres sans nombre. a
 Et si c'roy comme de termines
 Qu'onques homme ne les nombrat
 Car quasi le dictionnaire
 Huguee ne catholicon
 N'est pas si grant que vng terminaire
 Ne papie ne le bretien.


¶ Aliud notabile


 **¶** Tous vers tousiours se masculinet
 S'ils ne se terminent en. S.
 Du en es: ou ent ne terminent
 Et que le mot soit femine
 Mais la differance aduisez
 De congnoistre les masculins
 Et masculins feminisez
 Par termes suffisans encline.

¶ Aliud notabile.

 **¶** Eminins masculinisez sont
 Ceulx qui ont leurs terminaisons
 En. e. et en es. aussi lont
 Comme ien puis dire raisons
 Exemple en. e. humilite
 En. es. dire pluralitez
 Daucuns termes en. e. limite
 En toutes singularitez.

¶ De masculinis feminisatis

 **¶** A apres les masculine vers
 feminisez se font ainsi
 Comme vous pourrez or vers
 Exemple qualegueray cy
 Ces vers sont commentz se disent
 Masculins feminisez
 Ceulx qui les voient ne les lisent

 **¶** D secon d gette en gener al
 Lequel feminin se denomme
 Couent deoir en s'es moral
 Du instructif de sup: et come

Et aussi quantes peult produire
De terminaisons qui sont ternes
Mais soubz elles peuent induire
Plusieurs des gerres subalternes

¶ Diffinicio

Rime feminine plusieurs
De termine en. es. et en. e.
A feminine singuliere
Tel terme luy est assene
Mais ie excepte prosperite
Acompaigne habandonne
Et tout autre peril dicte
Du. e. est si fort resonne

¶ Prosecutio

Mes chapitres sont declarez
Du septiesme conuient dire
Et des poins en luy inferer
Qui est des notables eslire
Des quantitez de masculine
Rimes/et aussi dautre part
Des quantitez des feminines
Et des secretz de cestuy art

¶ Sequitur de notabilib⁹
De quantitate metrorum
¶ Septimum capitulum

Dustumeement de. ix. sillabes
Sont souuēt feminines lignes
Du telz vs soiēt fors ou foibles
Cōme p ces quatre ien seignes
Les masculines sont de huit
Aussi le plus communement
Leur cōsonance nuiens si duit
De me semble plus proprement

¶ Aliud notabile

Masculines terminaisons
Sont de huit coustumierement
Comment iay alegue raisons
Mais pourtant singulierement
Excepter doiz des laiz la forme
Qui ont les masculins de sept
Et feminins de huit lon forme
Lon peult congnoistre cōme cest

Mais aucuns ne tiennent la noume

¶ Aliud notabile

Es vers masculin^s soient per
Bref que sept sillabes passent
Et feminins soient non per
Du tiens ou bien petit sollassent

¶ Exceptio per modū notabile.

On excepte aussi
Forme de vilainz
Comme sont ceulz cy
Soit pour clers ou laiz
Vers de. vi. et de. vii.
Et. viii. et treize
Excepter les dictz
Aussi il vous plaise

¶ Aliud notabile

Rime feminine on doit mettre
De deuz sillabes terminees
Aux vers ou il se peult commettre
Par tout ne sont pas assignees
Mais la ou est grant habondance
De rimes on les y doit faire
Du point nest bonne concordance
Esquise quant a cest afaire

¶ Prosecutio

Ept chapitres ia exploictes
Sen suit luptiesme chapitre
ou plusieurs pois sōt denotez
qui grāt eseigneit munifre
cest pour pōdptemēt habōder
En termes bien leoninez
Du pour victemēt cōcorder
En bons termes bien terminez

¶ Octauum capitulum:

Dur habonder ligierement
En termes lon doit composer
Par de dis. g. sub proprement
Et par. re. aussi disposer
Qui equiuoquer peult nuiens fait
Qui na equiuoque ou compos

Lordis de A. B. C. en effect
L'on doit suivre a ce propos

¶ Notabile

Diffi pour auoir promptitude
L'on soit aduertit de muet
Par soing cure et soliatude
Le lieu du mot qu'on veult rimer
S'il est trop fort a assortir
Comme si vng mot difficile
Diët en la fin de Vers: aduertir
L'on se doit: queñ lieu plus facile
Doit mis en bas ou au milieu
Comme se clerc benoit en place
Du drap: l'on leur change leur lieu
Et en autre endroit on les passe

¶ Notabile

Ditez aussi que l'on ne peult
L'omme donner tousiours
A toute rime comme on veult
Il souffrist de y faire secours
Par vne bonne consonance
Ainsi que seroit contre roc
Il souffriroit de concordance
Faire dung croc aussi dung froc

¶ Aliud notabile

Tem possible est maintenir
Que bonne soit terminaison
En leonite soubstenir
Destranges lettres en vng son
Comme rime en nombre de. v.
Du de cestuy terme tenon
Leonitez contr e beaulx ditz
Bonne est et encontre mignon
Du encontre dyaphanum
Pose ores que difformite
Aient de lettres de Voiz non
Dont sauuee est leonite

¶ Aliud notabile

Sredicte on se doit garder
Que ne soit en cinquante Vers
Du moins se doit contregarder
Qui plus pres la met a reuers

Il produit ses Vers et compose
Soit en romans ou en misteres
Mal fait qui autrement dispose
En ditz de quezconques matieres

¶ Aliud notabile

Innouations l'on se abstiegnre
Aussi de langaige force
Qui voudra queñ bien on couiègne
Sans faulx langaige renuerse
Ce sont Vices qu'on doit fuir
Dont il est notamment traicte
Nul ne doit telle loy fuir
Car tel Vice est ineptete

¶ Aliud notabile

Tem chascun se doit garder
De toute diptongue picarde
En terminaison concorder
Ne se doit: mais y preigne on garde
Ainsi que seroit contre duire
Du comme seroit contre lieux
Rime ne vault guieres de cure
Ne contre lieux cloz gracieux

¶ Aliud notabile

Tem le sens soit obserue
Plus que la leonine exquise
Sur tout doit estre preserue
Sans substancieux quoy qu'on dise

¶ Aliud notabile

Tem se garde on de remplage
De nommer sens extrauagant
Et dalienet son langage
Par propos mesle de souffragant

¶ Prosecutio

Dit chapitres determinez
Conuient deoir consequentement
Des poins lesquelz sont desinez
Du neufiesme signamment
Duquel traicte des differances
Des rimes qui sont en nombre
Couleurs en diuerses sentences

Comme consequemment denombre

De sufficiencia colorum
seu specierum rethoricalium.
Nonum capitulum.

Iuision en suffisance
Est telle en generalite
Par couenable demonstraice
Dingt sont en numeratite
Espces et couleurs de rime
Balicanes rethoricales
Premier des p̄mier^s epprime

Comme ilz sont coincidentales
La plus commune est leonine
L'autre apres est rime croisee
Puis de rondeau forme on assignee
Mais retrograde est plus prisee
Après chappellet/bergerette
Pour le dicte commedieuz
Nomme daucuns comme decrete
fratras ioyeux melodieuz
Quon nomme rethoriquamment
Epiloge ou epilogue
Palnode apres signamment
Sensuit ainsi que ie epilogue
Puis de balade ensuit la forme
De chacon: puis de champ royal
De refrain volant oultre apres
Determine sans interual
De seruatois: puis par eppres
Du beau seruatois damoureuse
Oultre de laiz et Virlais
Qui sont de forme gracieuse
Dont les vs si ne sont pas laiz

Après traictie des anneyez
Beaulx vers apres des enchainez
Consequamment dentrelacez
Puis en apres des couronnez
Aussi de cest art les secretz
Sont parmi diffinicions
En plusieurs lieux cy inferes
Par notables disaussions

Pose quil en soit ia traicte
Au septiesme et huitiesme
Chapitre: il en est denote
Consequamment au dixiesme

De diffinicion leonine
pro prima specie.

Ainsi se fait et se termine
La rime qui est leonine
Ceste rime est la plus cōmune
Et plus aisee que nes dne
Elle est a ce la: congnoissable
Que vng vers est a lautre sems
blable
Sans intermediacion
De vers dinterspicion
Et sans que ligne sinterpofe
Comme sont ceulx cy que ie propose
Desquelz mesmes ie speciffie
La facon et la notifie

Notabile

Leonine est a noter
Et aussi de leoninee
Pour difference denoter
Lune de lautre desinee
De leonine ia dit est
Quant p vng. e. est eppellee

Alia diffinicio

Et si dy de rechief que cest
Quant ligne a autre est acouplee
Deux a deux tousiours procedans
Les vers sans riens interposer
Pres a pres deux ains succedans
Elle est commune a composer

Leoninate diffinicio

Mais leoninee sappelle
Quant la sillabe derreniere
Et penultime voyelle
Est de rime bonne et entiere
A tout le moins aux feminines
Dictions: mais il peult suffire
Dune sillabe aux masculines
Si trop commun terme ny vire
Et tant en balades quen vers laiz
Est la leonine rime
Doit en rondeaulx ou en Virlais
Et par tout comme vray epprime

A forme de chançon iolye
 Telle maniere peut auoir
 Mais aucuns cōme on peut scauoir
 En font comme leur sens supplie

Je chante par melencolie
 Sans que ien aye nul Vouloir
 Car soussy me fait trop douloir
 Qui trop en sa puiſon me lie

Souuent iay oy en ma Vie
 Quaucc les loups il faut hullyer
 Et quen gale lon doit gallyer
 Si ay ie de vous complaire enuie
 Je chante. cc.

Ma ioye est trop de moy rauie
 Soussi me fait en dueil couler
 Tristesse me vient acouler
 Chascun de soulas me desuie
 Je chante. cc.

¶ De Vndetimo colore rethorice galli
 cane sciz de campis realibus

Quesue manne de distillation
 Rassaſiant ſubſtancieusement
 Diffuſe par fructification
 De minerue ſcientifiqum
 Est ou Berger de dame rethorice
 En ſouefue odeur ſtanganſe aromaticque
 Sur pluſieurs fleurs receuans influence
 De froneſis de tresnoble ſcience
 Espanſſant manne fleur necte et pure
 Mais sur toutes de tresnobe aſſiſtence
 Le champ royal est de noble faicture

Promotheus par conſtellation
 Souuent tranſmet delicieusement
 Dpaphanon par illuſtration
 Dont eſclarcir ſubſtancieusement
 DUNG tranſparant ray fulgent & celiqum
 P:ocedant ſus maint ſuppoſt auctentique
 Qui au Berger predict fait residence
 Duquel ſouuent par noble prouidence
 Sainte fleur est produicte clere & pure
 Entre quelles de plaiſance euidence
 Le champ royal est de noble faicture

Dame clio de decoration

Qui nous apreut melodieusement
 Par ſa franche diſcrete inſtruction
 A bien traicter tragedieusement
 Nous peult noter que pour ſaiz de cronique
 Du pour autre digne forme heroiqum
 Du doraiſon de bonne conuenance
 Ceſte forme a et grant coiuidence
 Pource dis ie que pour ceulz qui ont cure
 De faire ditz qui aient bonne eſſence
 Le champ royal est de noble faicture

Du champ royal la compilation
 Est en ce dit rethoricalement
 Si est auſſi ſa poſtillation
 Et en tout dit pareil egatement
 Qui cinq coupletz a dune forme Vnique
 Bien pareille ſemblable & politique
 Terminaiſon ſelon ce que commence
 La premiere couple ſans difference
 Avec auſſi puinte de leur figure
 Du a moitie des coupletz: auſi en ce
 Le champ royal est de noble faicture

Pluſieurs gens font reduplication
 De la ligne croiſſant ſecondement
 Luy redoublant ſa termination
 Mais il ſouſſiſt faire ſortablement
 De la ſorte de ceſte que iapplicque
 Item aucuns par forme manifiqum
 Font en telz ditz de leur ſourne ſequence
 Double reſtau par ſourne deloquence
 Item pluſieurs en metrificature
 Dyalogue font: et en leur ſentence
 Le champ royal est de noble faicture

Dince royanſy retrogradacion
 Belle et noble est quant bien on la figure
 Et en telz ditz fait decoration
 Auſi qui tient telle proportion
 Le champ royal est de noble faicture

¶ Alius campus regalis

E plasmateur imperateur ſans per
 Delicieux lieu et tresprecieux
 Jadis creer Voult pour participer
 Son triumphy ſolennel glorieux
 Qui paradis est nomme proprement
 La ou crea anges mirablement
 Mais les aucuns par leur preſumption

Banniz furent mis en damnation
 Si fut cree autre beau lieu notable
 Tresbeau Vergier de plaisant mansion
 Au filz de dieu paradis delectable
 En ce pourpris et gracieux vergier
 Deux beaux arbres sont tres delicieux
 Avec lesquels pour propos abregier
 Dieu produit en quatre lieux gracieux
 Pour entoser le vergier doucement
 Quatre fleuves sourdans habondamment
 Apres de adam fist dieu creation
 Et deue aussi il fist plasmacion
 Pour recouurer lautre beau pardurable
 Pourpris: qui est pour consolation
 Au filz de dieu paradis delectable

Lors touteffoiz sans gueres differer
 Dedans entra satan malicieux
 Eue et adam fist tantost offenser
 En les temptant de peche enuieux
 Dont ilz furent forbanniz iustement
 Par lange dieu et son comandement
 Verdant le fruct de delectacion
 De Vie aussi lusufuccion
 Mais de puis dieu de grace charitable
 En Vierge a fait autre habitacion
 Au filz de dieu paradis delectable

Ce Virginal lieu lon peut figurer
 Au paradis terrestre precieux
 Auquel ya fleurs douces a fleurir
 Herbes arbres et fruijs tresamoureux
 Comme cedres cypres soefuement
 Flagrans fleurans aromatiqument
 Puis les palmes pour decoration
 De fleurs delis multiplication
 Et dautres fleurs a nombre innumerable
 Tout cloz de feu dardant dilection
 Au filz de dieu paradis delectable

Par ces arbres et fleurs est a noter
 Toutes euvres de crist tresuertueux
 Et par l'arbie de Vie denoter
 Puis iesuchrist rendant fruct fructueux
 Tant doux tant bon à veritablement
 Chascun de mort peult garder sauvement
 Qui le goustie par grant deuotion
 Or les fleuves tigris sison gion
 Et eufrates figurent par notable
 Les sains docteurs de predication

Au filz de dieu paradis delectable

Maistre du puy le benoist symeon
 Precongneut bien que par prouision
 Marie fut le pourpris honorable
 Vergier cloz de sanctification
 Au filz de dieu paradis delectable

De duodecima specie rethorice



A forme et lepposition
 Est icy dune autre faicture
 Comme notification
 Est cy produite par droicture
 Par telle forme y telle maniere
 Daucils y sôt refrains hâllâs
 Dautre condicion legiere
 Ces ditz cy sont refrains Doullans

De coupletz demie douzaine
 Lon doit faire de telle sorte
 Du huit en ceste forme plaine
 Qui de sa demonstration porte
 Ainsi comment cy il appert
 Aucuns sont de ces ditz appellans
 Refrains saillans/mais dôme expert
 Ces ditz cy sont refrains Doullans

Les coupletz ont souuent huit lignes
 Aucuneffois nen ont que six
 Du que quatre comment ien seignes
 Ainsi quen ce dit sont assis
 Les vers desquelz ie specifie
 Ces refrains que suis cy mestans
 Et ainsi ie notifie
 Ces ditz cy sont refrains Doullans

Plusieurs en sont en maint propos
 Comme leur matiere requiert
 Par vers simples ou par compos
 Ainsi comme au cas il affiert
 Mais la forme nest tant puisee
 Que des balades les couplans
 Dont en tel mode auctorisee
 Ces ditz cy sont refrains Doullans

Le refrain tousiours egal soit
 Je ny propose autre contraincte
 Ainsi que chascun scet et doit
 Autre forme ny est empraincte

Comment il appert par effect
Soit pour gens clers ou pour galans
En euvre on dit /aussi en fait
Ces ditz cy sont refrains Doulans

**¶ De tredecimo colore rethorice
de seruantaisio**

Dubz le spect de la region basse
Dapolo dieu de tresnoble sophie
Ainsi que son influence ius passe
Comme enseigne dame philosophie
Plusieurs supposz comme ou temps ancien
Aymagora/ tules/ quintilien
Et autres maints de puis: come Virgile
Du senecque primas noble et habile
Comme oraces influence ont receus
Très notable rethorice vtile
Elegamment et entre icenly conceue

Ces orateurs et poetes par la grace
De mogorogon grant dieu qui specifie
Ses nobles biens en disposee place
Eurent iadis comme nous notifie
Sapience de rethorice bien
Linuencion et principe aussi bien
De science de rethorique vtile
Laquelle fut / est et sera noble
Mais dicenly grecz fut premier aperceue
De puis aussi mise est en noble file
De beau latin noblement maintenue

Noble tules prudemment la compasse
Notablement en traicte et clarifie
Duide aussi de puis vng peu despace
Mesme boece qui tant bien versifie
Traicte en ont/ maint grec/ maint chrestien
Saint caldeien aussi/ et maint paien
En maint bon bourg/ aussi en mainte ville
Car la chose ne leur estoit pas vile
Pource est elle de present aduenue
En la langue galicane fertile
Par plusieurs bons clers engins retenue

Par maistre alain a qui dieu pardon face
Cest art icy se monstre et versifie
Et maistre arnoul greban bien suit sa trace
Cristine aussi noblement metrisie
Mesmes castel quelle eut a filz pour sien
Qui de puis fut grant rethoricien

Maistre pierre de hurion agile
Imitateur tressoubtil entre mille
De george aussi lauenturier a creue
Est par forme nouvelle et soubtille
Et par vaillant aussi entretenue
Entre dictez que cest art entrelace
Les seruantois telle forme amplifie
Chascun donques ce dit ainsi parface
Que champ royal sans quon diuersifie
Fors seulement comme des maistres tien
Que de refrain il nait point de maintien
Mais aincois ait le derrain vers noble
Terminaison/ car ainsi se possille
Et partant est difference tenue
Au champ royal que son forme et compite
Sans point faire de refrain de tenue

Princes royaulx chascun cueur magnifie
Caliope la dame de Value
Calophonne avec leur gerarchie
Et vng chascun aussi les remercie
Car delles est eloquence venue

¶ De eodem

Sng prince aiant noblesse originale
En bonnes meurs doit estre lumie
Car sur Vertus noblesse cordiale
Sortit le fait de sa felicite
Resmoing les roys et princes: dont cronique
Narre les fais / et les Vertus explique
Comment honneur les voulut decorer
Mais on peut moins les Vertus ignorer
Du roy de france et de son excellence
Dont veument peult sentence inserer
La bien iugeant ma dame experience

Le roy atteint de fortune anormale
Eut pacience en son aduersite
Tousiours gardant en soy vertu royale
Cest clemence selon lautoite
De senecque philosophe autentique
Le roy de/es. pert lesguillon inique
Puis quil est roy qui nous peult figurer
Perseuerant en douceur et clemence
Humble et piteuly vers tous sans desirer
Effusion de sang par violence

Par cas pareil de vertu cardinale
Est tresouier le roy ia recite

En possellant mainte Vertu morale
Premier il Deult iustice & equite
Car sans iustice est mort le bien publique
Son cueur aussi a l'vrgesse sapplique
Cest le tresor qu'un roy doit amasser
Qui de ses gens Deult lamour possesser
Par le mopen aussi de diligence
Qui les autres Vertus scet amasser
De son royaume obtient obedience

Pour extirper diuision totale
Par diligence il a tant milite
Qu'il a de fait prouesse triumphale
Dont est reduit son regne en unite
Qui long temps fut come paralitique
Mais sa vaillance a este la phisique
Solicitant de la bien disposer
Avec prudence / & de ces deux Vser
Il a voulu pour sa conualescence
Car prouesse se pourroit abuser
Sans conduicte de conseil de prudence

Se le roy a Victoire generale
Il l'attribue a la diuinite
Constituant feste tres principale
Pour dieu louer a perpetuite
On doit donc bien diuulguer rethorique
Les hautsains faiz du bon roy catholique
Experience en peut bien decretet
Que sur tous roys celluy doit presider
Patron d'onneur & de beniuolence
Registre Bray pour nobles cueurs fonder
Et des parfaiz miroir en existence

Prince du puy raison Deult conceder
Que vous faictes moult a recomander
De mener ioye et dire en audience
Diue le roy duquel scet proceder
Honneur total de vostre residence

De quatuor decima spacie seu color
re rethoice galicane de seruantasio
amafie

L'esal amant bien faire pretendant
Selon forme de lart de seruantois
D'amoieuse doit estre contendaut
Pour aduiser p sens meur & courtois
De proposer ce mot cueur amoureux
Du autrement leal amant : se heureux

Se Deult trouver pour paruenir au pris
Puis son propos maintiengne come ap pris
Sur la forme des champs royaux quasi
Mais sans refrain soit ce dit cy compris
Ainsi comment iay produiz & choisy

Qu'il soit ainsi l'omme en sens entendant
Bien estre doit vng mot & faire en chois
Si au pris Deult son dit estre extendant
Tenant ces motz qu'ainsi soit en francois
Du autrement quant au puy & aux lieux
Qu'on dit tournay sil ne tient termes tieux
Ne peruiendra / mais en sera repris
Si doit donc estre ainsi ap pris
De commencer ce second couplet cy
Par autieulx motz come iay entrepris
Cest assauoir dire qu'il soit ainsi

Or amons donc le Bray art succedant
Se nous voulons complaire aux picardois
Pose ores quen leur art concordant
Chose opiniatre est souuent mainteffois
Mainteffois il fault faire come eulx
Quant a ce point qui ne peut faire mieulx
En commençant ce tiers couplet espris
Ainsi quil est. Or amons dont pour pris
A tel de Bray comme ie lay saisi
Ne reste plus que applicuer telz escriz
Dans leur changer le premier mot aussi

Si est lamant de ce dit concedant
Ceste forme pour complaire a leurs lois
En ce premier icy coincident
De cest couplet: si est lamant telz drois
Dont se disent telz ditez curieulx
Qui ne sont pas trop fort melodioux
Mais neantmoins icy ie les descriz
L'on note donc leur facon par tel si
Sans en faire ne grans brui ne grans criz
A qui plura en face sans souffi

Dame donneur ces deux motz soit gardant
Du quint couplet chascun sans nul desrois
Ceste regle tousiours contregardant
Aumoins se on Deult faire es picars artois
Pose quest lart peu artificieulx
Ains est quasi comme fantasioux
Neantmoins nulz ie nen vueil faire escriz
Ne men preigne on aux ongles ne aux grifz
Ce point doncques laisse passer transi

Bien peu me chault ne de blancs ne de gris
Je loue tout et en gre part saisi

Prince des cieulx du trosne glorieux
Si oncques iour bien me conduisi
Par voz Douloirs puissans et Vertueux
Il vous plaise quen soy e refiouy
En tout honneur que pieca eslisy

¶ De eodem colore

Amoureux cuer q̄ tout a biē cōclure
Doit penser q̄ moy se fist fonder
Tabernacle de tresnoble faicture
Duquel l'arche de sethin Voult poser
Comme ou liure de epode est layāce
Dessus y eut couronne de excellence
Autournant l'arche de paction
Les quatre aneaulx eurent posation
Dedans lesquels pour porter l'arche digne
Quatre Verroux furent sans motion
Dont en bon sens ce dedicace signe

Qu'il soit ainsi la douce nourriture
Par moÿse peult bien dieu figurer
Qui tabernacle eut en la Vierge pure
En ce monde lequel Voult creer
En laquelle remplie d'innocence
L'arche de paÿs cest le filz de dieu en ce
Voult nostre chair prendre sanctification
En vng suppost y eut coniuñction
D'homme et de dieu qui sur chascun domine
Duquel ce cieulx la dedication
Estature est en ioye qui ne fine

Di amons donc en ioyeuse droicture
L'arche sainte: laquelle denoter
Moÿse Voult par la sienne en figure
Laquelle de sethin fist composer
Qui est vng boys de imputable existence
En denotant que iesus sans semence
De homme nasquit et sans corruption
Dessus estoit en exultation
Embrassant l'arche vne couronne fine
Diue de foy en perfection
Signifiant que leglise enlumine

Si est lamant plain de bonne aduantage
Qui celle arche Veult ainsi comparer
En laquelle par tresbonne fructure

Quatre aneaulx dor y eut dont puis figures
Les euangelistes plains de science
Lesquels donne nous ont intelligence
Des faiz dieu & de lincarnation
Et les docteurs plus ample instruction
Lesquels tresbien pour leurs Verroux designe
Desquels les motz auront audicion
Par la Vertu de leur bonne doctrine

Dame donneur sur toute creature
Mere de dieu Vierge estoille de mer
De paradis la porte et Voÿe seure
Qui voz seruans ne permettez errer
Mais les aidez par pitie & demence
Enuers iesus pour auoir indulgence
De leurs pechez et sans dilation
Par voz moiens ont la fruiction
De vostre filz a qui estes Voisine
Donc vous requier quen fin la saluation
Que impetrez qui vous supplie indigne

Prince seruons de bonne affection
Sainte eglise de nous sauuer encline

¶ De quindecima specie

Ammun lay par telle guise
Et denise
Se fait comme ce couplet
Qui ceste forme pou prise
Du mesprise
La face autre si luy plaist
De viii. lignes couplet

Est eoplet
Et vng lay comme iauise
De vii. lignes ample est
Et replet
Aussi le met sans saintise

Mais que quatre Vers demis
Doient mis
Bien partiz et delaissez
En chascun couplet commis
Et permis
Les laiz sont bien annez
Ainsi et entrelassez
Compassez
Soit de deuy cours entremis
Ensemblement amassez
Du passez

Ils font bien ainsi remis

Naure au cueur: presque transi
Demy occy
Suis pire qu'ainsi
Larmoyant/pleignant/gemissant
En chartre de tresdur souffi
La ou mon cueur est languissant
Sourpains: actaint de desconfort
Briet/aspre et fort
A grant effort
Assailly de courroux et dire
Delaisse de tout mon confort
Las ne scay que penser ne dire

Autres formes de lay laisses
Moust diuerses
De vingt lignes et de seize
Soient de ioyes de lieses
Du tristesses
Du dautre chose qui plaise
face les qui veult a son aise
Sans mesaise
Lit auy anciens adresses
Mairistre alain sur tous complaise
Dont lon se aise
A tous propos sans reuerfes

¶ De decima septa specie

Irlais ioyeux
Dentils gracieux
Et melodieux
Tout ainsi se font
Comme ces vers tieulx
En mains diuers lieux
De gens curieux
Quant cueur damant font
En deul et confont
Raup trop parfont
Du quant ioyeux font
Ditz tieulx lieu propre ont

Par telle maniere
Joyeuse et legiere
Dirlais aussi
Se font pour priere
Du autre matiere
De ioye et souffi
Ils se font ainsi

Comme Voyez cy
Et si diz arriere
Plus habonde et si
Mieulx vault par tel si
Que foune ait entiere

Des bastons dirlais
Pour gens clerks ou lais
Je fais cy traicte
Par cestuy dicte
Il peut apparostre
Deulx la forme et lestre
Ceulx sont leonines
Desquelz determines

De bastons croises
Dilois remonstre
Si en aduisez
Par ces vers la monstre
Selon le plaisir
Et lentendement
Du le bon desir
Se font rondement
De vers certain nombre
Mont point pour couplet
Point icy nen nombre
A boultente est

Mais dirlais parfaiz
Qui les veult parfaire
De douze coupletz fais
Se peuent complaire
Le couplet estant
De douze lignettes
Ainsi les mectant
Ils sont mignonnectes

¶ De decimo septimo colore rethorice.

Insi se fait rime annee
Anneant vers a autre enuers
Versifiee et composee
Compasant telz motz ou diuers
Diuerfement mis et reprins
Reprenant la sillabe entiere
Entierement des motz comprins
Comprins ia en la derreniere
Derrenier mot ou diction
Dictee en fin changee
Changeant par variacion
Variablement entree

c t

¶ De decimo octauo colore.

Ainsi se font enchainez vers
Vers les difz engins comme sens
Sens ont itieuly agens bien clers
Clers et lufans de sciens gens
Sens et plaisans ainsi que dix
Dix itieuly sont a faire fors
fors a ceuly qui y sont deduis
Deduis grans sont itieuly accors
Accors garnis de sens et plains
Plains sen font et difz de plaisance
Plaisance est de faire amains
Mains et soirs selon leur puissance

¶ De decimo nono colore.

Entrelassez vers plaisans gracieux
Euly se forment en telle forme ainsi
Si sont plaisans ou melencolieux
Lieux ont itelz de ioye ou de soufpy
Si en traictie comme lon peut congnoistre
Naistre il en peut termes de grant confort
fort est vng peu a ainsi les permettre
Mectre se peult touteffoye sans deport
Dort a propre pour ioyeuse complaincte
Plaincte sen fait moult piteuse et dolente
Lente et las. he de ioye presque estaincte
Trainte en duel noir et douloureuse entente
Tente aient de tristesse presente

¶ De vicesimo colore rethorice et vltimo.

Es vers icy sont es cours couronnez
ou acheual sont pleurs noms nomez
Pource qz sont par tel ordre ordonez
Que sur la fin par renom renommez
Les sillabes sans redite reditez
Sont de rime comment a part appaire
Par leu temple quen ce recit recitez
Ils se doiuent par tel extraict extraire
Soit pour son las ou pour dure durte
Pour haultains faiz come pour gens gentils
Du pour rurauly plains de fiere fierte
Du autres cas selon les faiz faitz

¶ De notabilibus

Dur vers enchainez composer
Du couronnez: lon doit scauoir
Ce nota pour les disposer
Cest que termes conuient auoir
Dune ou deuy sillabes pour veoir
Esquelz equiuocacion
Se puisse aiseement conceuoir
A grant multiplication

Dune ou deuy sillabes pour cause
faut equiuocquer notamment
Car lon peut conduire la clause
Par briefz termes plus proprement
Duen plus longstermes autrement
Et si reuient lon tost au point
Aussi plus conuenablement
Plus facilement et a point

Item faut conclure sentence
Brief et acop sans la tenir
En troyz vers ne quatre suspence
Pour plus tost a propos venir
Car qui la voudroit maintenir
Longue sentence ou fort prolixie
Lon ne pourroit pas conuenir
A point si aise ne propice

Item aussi auoir conuient
Habondance de synonymes
Du equiuocacion vient
Du conuiengne comment ie exprimes
Sur la fin de vers pour les rimes
A poste mieuly adroit trouuer
Et par ainsi conuient que ie imprimes
Lon peut ceste reigle approuuer

¶ Prosecucio

Procediez sont neuf chapitres
Il faut du dixiesme exposer
Et aussi des derreniers tistres
Quon doit a ce propos poser
Et comme lon doit composer
Moralitez/sarces misteres
Et dautres romans disposer
Selon les diuerses matieres

**¶ Decimum capitulum pro forma
compilandi moralitates.**

Dur les moralitez produire
Nominacion soit bien saincte
Des personages que desdire
L'on veult par subtilite mainte
Sans superfluite actainte
En epliquant fort la matiere
Qui est a ce propos empraincte.
Par parabolee maniere

Item on les doit decorer
De belles collocations
Icelles aussi honorer
De belles demonstrations
Rethoriques oronations
Et quilz soient auctorisees
Par deues diffinitions
Affin que mieulx soient prisees

Item que lon blasme et despise
Les vices fort en general
Sans ce qu'on particularise
Sur aucun supposit parcial
En cas infame especial
L'on doit donc les vertus priser
Et des vices dire le mal
Puis les vertus auctorisier

Item on doit garder erreur
En chascune moralite
En parlant tousiours par honneur
En grant substancialite
Sans aucune imbecilite
Et sans remplaige de langaige
Qui nait en soy vtilite
Grande en vng chascun personnage

¶ Pro comedis.

Dur faire ce nota maintiengne
Chascun qui en veult compiler
Ceste ioyeuse matiere tiengne
Sil veult bien a droit postiler
Item il doit bien simuler
Chose qui soit melodieuse
Et plaisante pour recoler
Pour matiere comedieuse

Secondement que lon y mette
Tous motz ioyeux sans vilennie
Sans nommer mot soit deshonnest

Car ont langaige tost ennuye
A toute honnest compaignie
Especiallyment aux dames
Si soit la matiere fournie
De motz ioyeux et non infames

Par rondeaulx ou refrains brianlans
Tiercement la substance on note
Des propos qui sont tressaillans
A ce que personne on ne denote
Pour le quart point aussi lon cote
Que plaisans sont rondeaulx partiz
Par plusieurs motz que lon assort
A maint personnage assortiz

¶ Pro misteris compilandis cronis cis romanis et hystoris.

Dur faire croniques notables
Du hystoires ou beaulx misteres
Qui soient aux gens delictables
Après que lon a des matieres
Drapes translations entieres
Selon les faz sans rime ou prose
L'on doit par ornees manieres
En brief traicter vne grant chose

Sen personnages lon veult faire
L'on doit penser et minuter
Quans personnages il fault traire
Sans superfluite porter
Ne diminucions traicter
Puis considerer quelle forme
A chascun conuient assorter
Selon quel peult estre conforme

Item considerer conuient
Les faz et estatz des seignurs
Comment a chascun il aduient
Et selon quilz sont gens dhonneurs
Leur contribuer seruiteurs
Tant aux dames que damoiselles
Et aux gens selon leurs grandeurs
Qu'appartient a ceulx ou a celles

Notamment lon se doit garder
De laisser vng iuge seulet
Du vng prince contregarder
L'on sen doit: car il est trop let
Se lon ne leur laisse vng varlet

Du escuier ou seruiteur
Autrement: cest en nyuellet
De batailleur compositeur

Item de beaultz et piteuz laiz
L'on doit orner regrets et plainctes
Du louenges de beaultz virs laiz
Aussi en dautres places maintes
Pose que telz formes emprainctes
En telz lieux plus sortables soient
Qu'en dautres places ou actainctes
Du plusieurs les mectre se effoient

Touteffoyz l'on ne doit point faire
De laiz ne de virs laiz aussi
Qui nen veult fournir et parfaire
Deux ou troyz coupletz par ainsi
Que chascun couplet par tel si
Soit fait: que du moins il compreigne
Douze lignes par cest art cy
Ainsi chascun a faire apreigne

Item l'on doit donner langaige
A chascun selon la personne
Se cest de clerge personnage
Parler de clerge on luy donne
Du de sapience on ordonne
Sa loquence en fait de pratique
Du de studie l'on arraisonne
Du de quelque chose autentique

Se les personnes sont deglise
Et de estat de perfection
Sans yprocrisie ou saintise
Comme gens de religion
Leur dit et leur locucion
Soit de Vertu dobedience
Aussi de contemplacion
Et de prescher bonne science

Se les personnages sont gentilz
Ils doiuent parler de proesse
Et de stre a honneur actentifz
Du dauoir de bon bruit adresse
De quelque office de noblesse
Du parler de plaisans harnois
De vaillance: de gentillesse
De iouffles ou plaisans tournois

Se l'homme est bourgoys ou marchans

Il doit parler de lucratiue
De stre mainte terre marchant
Du que conquester il soubtine
Par aucune voye soubtine
De prouision ou police
Par bouente bien aucentiue
A celle fin quil sen richisse

En tous estatz sont deux manieres
De gens: cest ieunes et vieillars
Jeunes ont bouentez legieres
Les vngs sont laiz: autres gaillars
Les vngs gentz: les autres paillars
Ainsi des vieillars l'on peult dire
Selon quilz aplicquent leurs ars
L'on peult de leurs bouloirs descrire

Pour personnages de laboure
Du aussi de gens de mestiers
Soit de villes ou de faulx bourges
Soient macons ou charpentiers
Du forgerons: ou argentiers
Parlent de louer leurs outillz
Et leurs mestiers en tous quartiers
Selon ce quilz seront soubtillz

Se mariniers viennent en ieu
Propre est a leur faire nommer
Maint pais deaue/ aussi maint lieu
Et les vents dire de la mer
Les vtencilles renommer
Des bateaulx/ des nefz et des barges
Comme de lancre surnommer
Tref/ mast/ voilles/ rames/ cordages

Quant aux heraulx ou poursuiuans
L'on leur doit noter diligence
Et bon langaige poursuiuans
De plusieurs lieux scauoir lessence
Blason darmes et prouidence
De parler leur soit ordonne
Selon conuenable euidence
Qui nous soit de dieu ordonne

Receuez les impressions
De cio et de fronesis
Dames de grans discrecions
De minerua aussi choisiz
Et du dieu appolo saifiz

Les ciers rai; fulgens deloquence
Par manipules grans merciz

L'on rende a la diuine essence

¶ Doleance de megere.

¶ Argument



Ctant despiet/ cōtrouerse: et fremeur
tenir le' reng': sās doubte sās' cremeur
Nobles en sang: changez & desguisez
En eulomesmes acharnez: diuisez
Dopant fureur: les maschoires sanglantes
Quouoit estriz par gestes conquerantes
Ja paruenus en bataille intestine
Incuile plus poignant que aspre espine
Sur pied mues paiz et acoit trouues
Entre les francz / vrais freres approuues
Lesqueuy a fait megere sen doloir
Discorde et ducil suggerer et voloiz

¶ Preface

Tpres dung creuy plus q̄ nuyt dunt
braigeuy
Tresdole: de soulas despourueu
Bouche de deul: felon coultrageuy
Plain de soussy: de langueur trespourueu
Plus que ennuyeu: tel le tienge pour deu
Pres situe des salles plutioniques

Comme agguettant les statues lubriques
Ay cūtemple par trop espouentables
Plus horribles que es oeuvres Virgiliques
Ne sont painctes laydes et detestables

Troup ensoufflez p les murailles fortes
Dultr e vng pou vis & tours & antiportes
Fors munimens prepares a deffence
Gours embuinez en la circumference
En vng destroit par mille lieux offence
Prenoit chemin tortu inextlicable
A pographie: il est inapplicable
Le laberinth fait aux filz de pasiphe
Par dedalus na la tiens comparable
Des sene/ ses ars ne sont la que vne biffe

Tout esbaffe appliquay loeil la vers
En vng carefour: ou terrible meignye
Consideray: mais megere au trauers
Qui conuoquoit sa sequelle bannye
De vray repos: pointe de felonnie
Telle que nuyt de son coste fenestre

c iii